IAAP
NEWSSHEET

SEPTEMBER 2012 NO. 4

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR ANALYTICAL PSYCHOLOGY
INTERNATIONALE GESELLSCHAFT FÜR ANALYTISCHE PSYCHOLOGIE
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE PSYCHOLOGIE ANALYTIQUE
ASSOCIAZIONE INTERNAZIONALE DI PSICOLOGIA ANALITICA
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE PSICOLOGÍA ANALÍTICA
Dear Colleagues,

Greetings and welcome to the fourth Newssheet!

As those of us living in the Northern hemisphere now move, on the wake of the hot summer we have just had, into the early autumn, our colleagues in the Southern hemisphere prepare for early spring and the myriad Jungian activities continue to flourish around the globe and throughout the seasons.

Following our emerging tradition, once again, we bring you a truly international spread of news and contributions. You will meet two Societies from Scandinavia, a developing Group from South America, an artist colleague from Britain and, in the “Around the World” Section you will see photographs from the very successful conferences in Brazil, China and Russia.

In the message from the Executive Committee, Robert Wimmer, Chair of the Congress Program Committee, gives us a taste of the process which brought forth the theme for the 2013 IAAP Congress in Copenhagen.

Our guest in the “Some Thoughts On…” section is August Cwik from Chicago. This interview is the first in the series in which we plan to have discussions on clinical matters and your suggestions of the themes you would like us to explore (albeit briefly) in this section are very welcome.

Together with the next Newssheet (due in February 2013) we are now preparing the printed Newsletter and the Members’ List which we hope to have ready in March 2013. May we remind you that checking and updating your data on the website is essential for the accuracy of the information that will be printed in the Members’ List. The changes and updates received after the end of November may not make it into print.

We wish to thank all our creative contributors to this issue, and look forward to receiving the Society and Developing Group profiles and other contributions for the February 2013 issue by the 15th of December.

With warm regards,

Emilija Kiehl
Newsletter & Newssheet Editor, IAAP

*Cover page designed by Misser Berg; photo: Jimmy Lassen “The New Moon with Earth-shine”
FROM THE EXECUTIVE COMMITTEE

Report from the Inside of the Sorcerers' Kitchen:

The Making of '100 Years on: Origins, Innovations and Controversies' – so far

It all started calmly at the site of a quiet and a little remote hotel in Zurich when the first joint meeting of the Executive Committee and the Program Committee took place, in February 2011. The task given was as clear as it was vague: finding a theme for the XIX International Congress for Analytical Psychology in Copenhagen in 2013. What followed were days of intensive talking, thinking, fantasizing, planning, organizing and reorganizing. It was amazing how the whole group in all its multiplicity worked together till finally we were able to give birth to the new theme entitled: '100 Years on: Origins, Innovations and Controversies'.

Once we found the title, the ‘foot work’ began. The call for papers was formulated and sent out. Now a period of incubation began for us. Would our colleagues around the world respond? Did we suggest something of import, something that would 'ring a bell'? - Soon we got the answer when the proposals came flowing in.

The next joint meeting of the EC and PC was scheduled for February 2012, this time on the location of the forthcoming event, the SCANDIC Hotel in Copenhagen, so that we could test it’s suitability for the purpose. As can be seen on the Internet (and in NewsSheet No. 3), it is a modern and very functional building in a typically appropriate and originally Scandinavian style – most suited for conferences and congresses. Moreover, it is situated right at the edge of the old city and close to places of interest such as Christiansborg and Tivoli. Experiencing the spiritus loci, we soon agreed that the Congress would be nested in a most charming atmosphere.

Back to work. What followed were long and detailed discussions on each and every proposal that had reached us by then, and the decisions as to which ones should be accepted were reached. We left Copenhagen with suitcases full of intellectual 'bricks' as well as other construction materials and first ideas about how to build a house out of it. The following weeks were dedicated to the task of creating a kind of net in which the different directions, aspects, main subjects and sub-themes could be hosted.

It was at that time that, luckily, Misser Berg, Chair of the Organizing Committee, offered to function as secretary for the Program Committee. Only with her outstanding engagement it became

1 Statute of Hans Christian Andersen gazing at the Tivoli Gardens in H. C. Andersen Boulevard, Copenhagen
possible to accomplish all the necessary communication work – countless emails in and out, checking, informing, improvising, facing unforeseen surprises, expected and unexpected difficulties.

Today, with the friendly and continuous support of the EC our joint efforts have led to the achievement of a program we think will be interesting, inspiring and inviting. This applies to the scientific part as well as to the evening events we have planned. The location is one of 'Old Europe’s' most charming cities – one that everyone should see at least once in a lifetime.

This brief report would not be complete without expressing my gratitude to the wonderful team of the Program Committee:

Pilar Amezaga (SUPA)
Misser Berg (DSAP), Chair OC and Secretary to PC
Joe Cambray (NESJA, JPA), President IAAP
Angela Conolly (CIPA), Honorary Secretary IAAP
Tom Kelly (IRSJA, AGAP), President-Elect IAAP
François Martin-Vallas (SFPA)
Marianne Müller (SGAP, AGAP), Vice-President IAAP
Heyong Shen (IM China)
David Tresan (CGJISF)
Caterina Vezzoli (CIPA, AGAP)
Jan Wiener (SAP, BAP), Vice-President IAAP

Not to forget:
The generous and competent support of our colleagues from the DSAP, especially Pia Skogemann.

And last not least:
Thank you all who have made the effort to send in a proposal. Without your contributions no congress would ever be possible. We build the structure – you provide the contents.

Be welcome to a great event! Look forward to a great variety of experiences! Be part of the party!

Robert Wimmer
Chair of the Congress Program Committee
President DGAP
The Danish Society for Analytical Psychology was founded in March 1994, as a Society with group membership. In 1980 the Jung Institute in Copenhagen was founded by a number of Danish analysts, among them Eigil Nyborg, who had trained in Zürich in the 1950’s and Pia Skogemann who later became Director of Training of the Danish IAAP recognized training.

The Institute had started the training from its foundation in 1980; however, this training was not recognized by IAAP so a number of analysts and candidates started preparing for application for Individual Membership of IAAP. In fact the Danish Society was one of the first IAAP Developing Groups although it did not have the status that the present Developing Groups have. In this process we were greatly helped by Andrew Samuels who designed the “London-Program” where 8 candidates, among them the present members of the Training Committee, Henrik Okboel, Lisbet Myers Zacho and Misser Berg, went to London six times for one week seminars, over three years. Other analysts and candidates went on their own journey for individual analysis and supervision abroad. Finally in 1992 we were 10 “routers” who became Individual Members of IAAP and together with those who were already IAAP members we could apply for and receive our group membership with training status. After a slightly delayed process we were able to constitute the Society in 1994.

Anne Halveg served as our first president until 2000 when Misser Berg took over this function. Misser Berg was in 2005 followed by Vibeke Vedel who has been our president since then. As of now the Danish Society has 29 members and we hope next spring to welcome a bunch of graduated candidates from our training.

The first recognized Danish Training from 1997 – 2000 was established with Pia Skogemann as Director of Training. This training was for those people who were just about to apply for Individual Membership – a possibility that was stopped by the Constitution in 1994. The regular six-year Training started in 2000, and from that time we decided to invite people from abroad into our Training Committee. We have since then had great people on board: David Freeman from AJA, Joy Schaverien from SAP and our present member, Jan Wiener from SAP. This influence helps us keep the balance between the Classical and the Developmental theories. In 2005 Misser Berg started as Director of Training – the first year together with Pia Skogemann.
In addition to the current management of the Training we have an annual three-day meeting of the Training Committee where we take care of the planning and evaluation of the Training. In connection to this meeting, every second or third year we arrange a small conference for members of the Training Committee and their spouses. The idea arose from the planning of the curriculum where we ourselves also wanted to hear our fellow members’ presentations. In these conferences we have heard great presentations from our colleagues as well as from the spouses.

Since the Danish Training started in 1997, 13 people have graduated from the training: 11 from Denmark and 2 from Norway. We now have 17 candidates in our six-year training, among them persons from Norway, Sweden, Finland and Iceland. We take in a new group of candidates every 3rd year and right now we are interviewing a group of new applicants who will start in February 2013. We regularly invite Jungian Analysts from abroad to teach. We have thus in the year 2011-12 had Warren Colman, Verena Kast, Andrew Samuels and JoAnn Culbert-Koehn as guest-teachers and in February Murray Stein visited us as External Examiner at the oral exam. Murray Stein is also in the middle of examining the advanced candidates’ final written works and case-reports.

Being relatively small among the Psychoanalytic and Psychotherapeutic Societies in Denmark, the Danish Society DSAP has over time been involved in various joint associations. Like in many other Western countries it is important for us as Jungians to ally ourselves with larger bodies as well as to make ourselves visible in the society. We are fortunate to have a relatively small but stable public interest in Jungian subjects in Denmark, and for almost 20 years a number of public Jungian Societies run by members of DSAP and others interested, have arranged lectures and seminars with the local analysts as well as with analysts from abroad. Also, quite a number of Danish analysts have published articles and books, some of which have been translated into English, German and other languages. In 2001 the book *Symbol, Analysis, Reality* was published (in Danish) with Pia Skogemann as editor and with articles by many of us.

In 2001 DSAP was elected as member of the Executive Committee of IAAP and Pia Skogemann became the Society’s representative. According to the IAAP election procedure, from 2007 we had to stay out for a three-year period but in 2010 DSAP was once again elected, this time with Misser Berg as the representative. It was also in 2010 that DSAP was appointed as host for the next IAAP International Congress, in 2013. We have since then been very busy with the organization of this very important event and we are proud that the Program Committee has selected a good number of Danish analysts for presentations at the Congress. This will be the chance for many of our members to be known to an international audience.

We indeed look forward to welcoming you in Copenhagen in August 2013!
Welcome to the Netherlands Association of Analytical Psychology (NAAP). We became a group member of the IAAP in 2001. Aims of the NAAP are the promotion and further development at the scientific level of Analytical Psychology in the Netherlands, and in addition, the protection, maintenance and promotion of a high standard of professional practice. Our members have acquired their membership either by following a post graduate training in one of the IAAP recognized institutes in another country, for example in Belgium, England, Switzerland or the United States, or through Individual Membership in the IAAP. In this way, a variety of streams of Jungian thinking have come together in the NAAP. Every member has developed through his/her individual training an individual approach to the practice of Analytical Psychology. Where one member is a more ‘classical’ Jungian, another is trained in a more ‘psychoanalytic’ approach. Many members of the NAAP are registered and certified in the Netherlands ministry and hold a “BIG registration,” for example as psychotherapist, clinical psychologist, health psychologist or physician. The Nederland’s Association for Analytical Psychology is truly a multinational association. We now have fourteen members half of whom have nationalities other than Dutch. From our point of view, such a colorful association clearly benefits the continuing professional development of its individual members as well as the patients we see in analysis. At this time, there is no IAAP recognized training program in the Netherlands. However, at present, we are busy applying for training status for the Copenhagen congress in 2013.

What we have been busy doing this past year

Earlier this year we have moved our library to Naarden. The library has the largest and most complete collection of books and journals in the area of Analytical Psychology in the Netherlands. We now have three new members of our society to whom I would like to extend a warm welcome. They are the following:

**Drs. Vanessa Prins-Goodman** who is originally French. She has a practice in Bussum and in Den Haag. She works in French, Dutch and English.

**Dr Hans van den Hooff**, who is a Dutchman, has a practice in Amsterdam en Naarden. He works in Dutch, English and German.

*Photo courtesy of: Luxique.com*
Dr Karin Jironet, who lives and works in Amsterdam. She is originally Swedish and she works in English and Swedish.

I would like to congratulate two of our members for their recent book publications. They are: Dr. Inger van Lamoen-Dommisse and Dr. Karin Jironet. The title of the book by Dr. Lamoen-Dommisse is: *Prentenboek van de Geest, Beeldtaal in Psychotherapy* [Picture book of the Spirit, Symbolic Language in Psychotherapy]. What makes this book unique is that it comes from her many years of experience of working with patients in her general medical practice.

Dr. Karin Jironet’s book is entitled: *Female Leadership: Management, Jungian Psychology, Spirituality and the Global Journey through the Purgatory Door*. Dr Jironet has many years of experience working with management from a Jungian perspective and she sees her book as the ground for the exploration of women in leadership.

At the beginning of June the Dutch Association for Analytical Psychology (NAAP) joined with the Belgium School for Jungian Psychoanalysis for a Study day. The day was intellectually stimulating and the food and drink were excellent and plentiful.

Nancy van den Berg-Cook (NAAP) presented a talk entitled “Coming home in dreams”. She was followed by Dirk Vergaert, (BSJP) the president of the BSJP, who presented two phobia cases. The third presentation was by Marianne Vijsma (NAAP) of the concept from of her upcoming article entitled “Me- and one eye”. Her talk was followed by Jeff Dehing’s (BSJP) talk entitled “Musicality and Autism in the Therapeutic Situation”. Then Inger van Lamoen-Domisse (NAAP) presented drawings and a story concerning the transformations of the great mother. Finally Jan Tilley (BSJP) gave a talk in which he coupled psychology with philosophy and presented two cases from his analytic practice.
ADEPAC (Association for the Development of Analytical Psychology in Colombia) was legally constituted in March 2005. I present here its 7 years trajectory, placing our activities within a perspective of continuity, and as a result of an excellent team-work.

The history of ADEPAC goes back to years prior to 2005 when several persons interested in Jungian works gathered in small groups in different regions of Colombia without knowing of the other’s existence. In Bogota, I organized in 1996 the study group “Friends of Jung”, both permanent and itinerant, with people interested in this new approach. Later I designed a webpage to disseminate the history of Jung and his work.

In 2004 I heard of the XVI International Congress of Analytical Psychology in Barcelona. I asked my son, who lived there, to register me. He was informed that attendants were required to be members of IAAP Societies. I wrote to Dr. Murray Stein, then the President of IAAP, of my interest in the Congress. In less than ten minutes I received his answer authorizing my registration and expressing his interest in starting a Developing Group in Colombia. His magic message opened many doors to Colombia and to me. I am very grateful to him because he was the first person who made possible the idea of creating a Jungian organization in Colombia.

Many other persons have contributed to shape ADEPAC. Special mention to Ana Tibau and Mariana Arancibia, then presidents of Ecuador’s and Chile’s DG respectively who became my fairy godmothers in Barcelona, where they introduced me to several Jungian Analysts. On my return to Bogota, Murray Stein wrote reiterating his interest in the introduction of Analytical Psychology in Colombia. He coordinated with Dr. Luigi Zoja a visit to Bogota. Organizing his visit I found other persons in Medellin, studying Jungian works. They were invited to join us in mid-October. Dr. Zoja interviewed us to explore the country’s potential to create a DG. He recommended that we join...
efforts for the legal constitution of an organization to be presented to IAAP as the entity that could become a DG.

With extreme enthusiasm we met in Medellín in December 2004, discussed and approved the statutes of the Association. I was appointed director. Executive Board was composed by Maria Patricia Quijano, Liliana Osorio and Lisímaco Henao, Medellín; Anita Rico, Marcela Henao and Irene Ulloa, Bogotá. In July 2005 IAAP granted us the formal status of IAAP Developing Group. Our first Liaison Person was Luigi Zoja. As of 2012 the Liaison Person is Álvaro Ancona from Brazil. Members of the Board 2012-2014 are: M.P. Quijano, Carolina Forero, Ivone Wilches, A. Rico, Amparo Céspedes.

Since 2005 we have organized activities around seven main programs:

**Visits of Analysts:** With the budget assigned from IAAP we started inviting analysts who during their stay held personal analysis sessions, lectured and conducted workshops to open audiences. Number of visitors increased reaching a peak of 8 visits in 2008. The analysts visiting Colombia and contributing to our development are: Mariana Arancibia, Chile; Axel Capriles, Nancy Sarquis, Trudy Bendayán, Eduardo Carvallo, Margarita Méndez and Gonzalo Himiob, Venezuela; Eva Pattis and Luigi Zoja, Italy; Jorge Braga, Brazil.

**Routers:** In 2008 Luigi Zoja and Eva Pattis came for screening interviews. Six candidates were later accepted as routers: M.P. Quijano, Medellín; Mónica Pinilla, M.Camila Mora, M.Claudia Munévar, Inés dela Ossa and J.C. Alonso, Bogotá. In 2011, L. Zoja returned to interview new candidates. Laury López, Medellín; Ilse Jordan, Fernando Garlín, Bogota, became Routers. Colombia has 10 routers; 7 members of ADEPAC, and 3 independent routers: L. Henao, I.dela Ossa, F.Garlín. In March 2011 M.P. Quijano and J.C. Alonso approved the intermediate examination in Montevideo, Uruguay, being the first Colombians to present this Exam, with Mario Saiz and Pablo Gelsi as Evaluators.

**Events:** Initial activities were erratic and unorganized, coordinated by an overburdened Board. In 2008 an Event Committee was successfully organized for planning and carrying out the events. We offer a wide range of events, such as lectures from ADEPAC members and from visiting analysts, workshops, video forums.

**Study Program:** Study Groups have from the start constituted the main motivation for those interested in joining ADEPAC. Its aim has been to create a space for reflection and discussion on the fundamentals of Analytical Psychology. The number of groups, participants, frequencies has varied but groups have kept their dynamics. A major innovation came in 2009 through virtual study groups welcomed with great enthusiasm by a large number of persons from different regions within and outside the country. This strategy was proposed by our colleague, Ana Maria Salazar. A total of 8 groups, so far, have met to discuss Jungian works through an interactive virtual platform.

**Diffusion:** The spread of Jungian thought is done through the various events, already mentioned, and through symposia and regional meetings, such as the yearly Colombian Myths and Legends Encounter. Another mechanism to reach new audiences has been the Courses of 120 hours in Analytical Psychology at the Universidad Javeriana, Bogota, on Personal Development in Jungian Psychology, and Expressive Techniques in Jungian Approach. I have lectured in all of them, and other members of ADEPAC have either lectured or attended the courses. Also in Medellín, ADEPAC members have entered the academy through CES University. In national events we have interacted with Jungian, Psychoanalytical and Lacanian therapists, and psychiatrists.

Internationally, the main channel for diffusion is our webpage (www.adepac.org) published in Spanish, English and Portuguese, and reporting national and international events, biographies of Jungian analysts, specialized bibliography, training sites, articles from national and international authors, books and thesis reviews, concepts, myths and artistic expressions associated with Analytical Psychology. I update the page regularly. The site has enjoyed wide recognition by colleagues in different countries. Special priority has been given in recent years to papers presented at international and Latin American events. Some of us have attended International and Latin
American Congresses with active participation in lectures and panels. I am a member of CLAPA (Comité Latinoamericano de Psicología Analítica), where we discuss topics of interest to the region.

**Libraries:** ADEPAC started two specialized libraries in 2006, in Bogota and in Medellin, including the Complete Works of C.G. Jung in Spanish, plus significant works from Jungian authors.

**Community:** In 2008, Eva Pattis organized with Routers in Bogota a project of Expressive Sandwork for children suffering abuse and family violence. The project met ADEPAC’s interest in reaching vulnerable populations, and it developed successfully. A similar program was done in Medellin. Lately the project became part of the International Association for Expressive Sand Work, and works independently from ADEPAC.

This is a quick look at the history of ADEPAC that has meant so much to me, and to others committed to this ideal. We have experienced moments of extreme elation, and others of total frustration. I think that life of an institution resembles a person’s life with the inevitable ups and downs. But continuing with the metaphor of personal life, ADEPAC has matured and advanced in its individuation process in these 7 years. I am confident in the future of our Association for as I look back into our history I can see a dream that came true.

*Juan Carlos Alonso, President*

Bogota, June/July 2011, Pontificia Universidad Javeriana; Postgraduate Course of *Expressive Techniques in Jungian Approach*

August 2011, Javeriana University; some of the Jungian speakers at the Commemoration of 50th anniversary of Jung’s death, attended also by Psychoanalyst and Lacanian colleagues.

June 2012: workshop Terror Night with Brazilian Analyst, Jorge Braga
ROSEMARY GORDON
(1918—2012)

Rosemary Gordon who died on January 17th 2012, was a former Editor of the Journal of Analytical Psychology, Training Analyst and former Chairperson of the Society of Analytical Psychology. She was also a Fellow of the Royal Anthropology Society and the British Psychological Society.

She was well known and widely appreciated as the author of numerous articles and books and as a lecturer, teacher and supervisor. She made an important contribution to the development of analytical psychology in England by making bridges between Jungian ideas and concepts and those of contemporary psychoanalysis, particularly Klein and Winnicott.

Rosemary’s background laid the foundations for her lifelong interest and work in making links between different cultures and disciplines and between psychoanalysis and analytical psychology.

Born in Germany in 1918, Rosemary went to school in Switzerland where she acquired her fluent French. After gaining her degree in psychology and later her PhD from the University of London, she spent some time at the Sorbonne, undertaking research on family constellations. She became a Senior Clinical Psychologist in the 1950’s with a special interest in projective testing.

She began a Kleinian analysis with Hannah Segal in the 1950’s but eventually chose a Jungian analysis and training and became a member of the Society of Analytical Psychology in 1957.

This experience of two different analyses nourished and informed her clinical work and thinking. The Freud-Jung group in London, of which she was one of the co-founders together with Judith Hubback, met on a regular basis for many years for discussion and exploration between members of the SAP and Institute of Psychoanalysis.

Rosemary’s knowledge and interest in anthropology and especially, the arts and creativity, is evident in much of her writing. This was always anchored in clinical experience, demonstrated especially clearly in her book Dying and Creating, a Search for Meaning, published in 1978.

Material from clinical practice, anthropology and the philosophy of art is used to bring death and creativity into a meaningful relationship. The development of the symbolic process is examined at length and makes a bridge between the ideas of Jung and Freud regarding the nature of symbols.

A creative intelligence combined with a sense of humour, and a gift for communicating, plus, I think, her small stature, gave her a certain charisma. A French colleague recalls that before giving a lecture in Paris, she announced that she would deliver it standing up – otherwise they would not be able to see her!
Rosemary was above all a thinker but she was also playful and emphasized the importance of play. An animal lover, she had several cats who were quite familiar with her patients! I think she was most relaxed when on holiday in her house in France. She always spent some time writing but she also enjoyed the company of friends and neighbours from all walks of life. Behind her public face Rosemary was engaged in a constant struggle between Eros and Thanatos. As with many in our profession, this gave rise to her search for meaning and understanding of ‘la condition humaine’.

Rosemary’s last book, *Bridges, Metaphor for Psychic Processes*, published in 1993, brought together her papers and writings of a lifetime. The papers reveal the breadth and depth of her thinking and her particularity as a ‘bridge maker’. It is as the latter that I believe Rosemary would like to be remembered.

Rosemary was actively supported and encouraged in her work by her husband, Peter Montagnon, a former BBC producer. She spent the last years of her life with him in their lovely home in Ménerbes in the south of France.

*Jill Gordon*

© Photos Provenceweb.fr

---

*Special permission for IAAP Newsheet from: Photos ProvenceWeb: [www.provenceweb.fr](http://www.provenceweb.fr) (droits réservés)*
E. K. In this issue we start a series of interviews on clinical matters, and it is a pleasure to welcome Dr Cwik to open this series with some thoughts on the complex and fascinating subject of the “analytic third”, the living product of the analytic encounter. In your paper “Associative dreaming: reverie and active imagination” you link Jung’s thinking on the analytic relationship with that of the Object Relations theorists, Ogden and Bion, to elucidate the vicissitudes of the analyst’s own experience of the dynamics of this relationship.

A. C. Jung’s insight into the nature of the analytic relationship so well described in the Psychology of the Transference anticipates both relational and intersubjective perspectives. He informs us that a “third thing” is created in the encounter informed by and affecting both analyst and patient. But he states that the reader will not find any specific clinical examples in the text because any one analysis could never demonstrate the full depth of the archetypal patterning underlying the analytic encounter. This has left the clinicians following Jung to describe exactly how this “analytic third”, as described by Thomas Ogden, is experienced and used in direct clinical work.

The analyst gains insight into the workings of this analytic third through his awareness/use of reverie. Ogden has added the word “dreaming” to reverie as dreaming is another form of psychological work in Bion’s terms. I think by using this particular word Ogden attempts to capture more of the imagination of therapists – it is poetic and reflects a certain type of inner experience.

E. K. The interwoven fabric of the analyst’s conscious knowledge of the process; their capacity to move through different levels of reverie within the analytic field; the patient’s experience of the analytic encounter – the phenomena we call the “analytic third” then needs to produce a shared language for the patient’s unspoken psychic pain.

A. C. Ogden basically roughly divides patients into two types – those who are unable to dream and those who dream but their dreams have a nightmarish quality to them. The former patients he compares to those who suffer night terrors – they never get to the dream and have damaged alpha functioning. Here the role of the analyst is to dream the undreamt dreams of the patient so as to dream them into existence. Then the individual can participate in their own dreaming experience and metabolize and contain their own affective experience. The latter patients do possess alpha functioning but have had experiences which are beyond their capacity to hold. Here the role of the analyst is to help the patient contain and better understand their own affective experiences.

E. K. Examining your personal experience of being with both types of patients, you have arrived at your own formulation of the dynamics.

A. C. In line with Ogden’s thinking I have coined the term “associative dreaming” to name the spectrum of inner experiences a Jungian analyst might have in relation to his or her patient. On one end we have the mundane, quotidian thoughts and feelings Ogden is so fond of recounting. He can
have thoughts of return addresses on envelopes and his son being at the airport and related these somewhat “random” thoughts to the dynamics of the particular patient he is with at the time. But Jungians, particularly those trained in a more classical approach also learn the language of myths, legends and fairytales. These contents would probably never arise for Ogden, although he does have some literary and poetry references arise in his reveries. These contents along with other specific images or thoughts can be considered “mythological reveries” and mined for the affective content informing the nature of the analytic third. Now with classical amplification a classically oriented analyst might just share with the patient the contents of his mind at the time. The true art of Jungian analysis would be when to speak about these contents directly, when to speak from them, or when just to hold the contents until the patient comes up with them his or herself. Speaking from a particular content involves an inner dialogue similar to active imagination in which the analyst allows contents to enter from the unconscious and engages them in order to better understand just what to say to the patient. An example given in the Associative Dreaming paper described an interaction with a woman who would be in the unable to dream category. She was very chaotic in the sessions and her dreams literally were fragmented and difficult to make any sense of.

Very early in the analysis a recurring image came into my mind. It was of seeing her across a deep abyss. She was a tiny figure on the other side and took the shape of the figure in Edvard Munch’s ‘The Scream’. As I recently had seen the original Munch painting at the Art Institute of Chicago, I opened more to the paradox of a silent, screaming figure that originally I did not grasp. I also thought about how the gaping distance seemed so foreign to the intensity of the woman in the consulting room. As the image kept reappearing I decided to speak from the image and said, ‘It seems to me that there is some kind of gulf between us that feels unbridgeable. And that you are on the other side trying to express something unspeakable’. This frenetic and chaotic woman immediately slowed down and began to cry. She moved into talking about how distant she felt from her Germanic mother who did not seem to understand her in the least bit throughout childhood. I seemed to be able to dream some aspect of her experience into existence, allowing her a different form of communication and way of being in her body, at least temporarily.

E. K. You saw her inaudible scream, what a powerful event in the work! A lot of your current work also involves supervision... “associative dreaming” in thinking with your supervisees?

A. C. Deciphering the analytic third then becomes the analytic compass for directing the movement of the analysis. Extending these notions into supervision the supervisor uses his or her own associative dreaming to open the dynamics that are happening: with the supervisee, between the supervisee and the patient and with the patient his or herself. It becomes a triadic intersubjective/interimaginal field.

E. K. Regretfully, we have come to the end of the interview. I thank you warmly for this rich and thought provoking discussion which brings “a third” into the creative discourse between the thinking within the classical and the developmental Jungian schools. In the current climate of critical change in the public perception of our profession, fertile exchange of thoughts and ideas may bring forth a welcome compass for our movement into the future.

References:

THE JOURNAL OF ANALYTICAL PSYCHOLOGY

Warren Colman

1955 - 1971

The Journal of Analytical Psychology was founded by the Society of Analytical Psychology in London in 1955 and its first Editor was Michael Fordham, a position he held for fifteen years. The first edition published in October 1955 was dedicated to Professor C. G. Jung on his 80th birthday. Jung gave his blessing to the Journal and had his name on the masthead until his death in 1961. At that time, the SAP, with 40 members, was the largest Jungian Society in the world and the first to produce a Journal. The first issue was made up entirely of papers by SAP members although the promise of articles from many other sources in the future was welcomed.

One of the key aims of the JAP was to promote Jungian ideas in the field of psychiatry; this was one of the reasons for the Journal’s particular interest in publishing case material and ‘describing the behaviour of analysts’, considered to be a radical and controversial move in the Jungian world at the time.

From its inception the Journal included an international board of collaborators drawn from all over the world (initially, Europe, USA and South Africa) and it published articles from a wide range of authors, including Edward Edinger and James Hillman. Nevertheless, the majority of articles came from SAP members pursuing a growing interest in child development, psychopathology and the working out of past conflicts in the transference. These interests were allied with efforts to integrate psychoanalytic concepts and ways of working with traditional Jungian ones. From the early 1960s, the JAP was seen in many quarters of the Jungian world as overly-psychoanalytic and no longer welcoming articles on traditional Jungian themes, although the evidence of articles actually published does not bear this out as themes such as archetypes, myth, the numinous, the self and symbols remained well represented amongst many others such as alchemy, active imagination and synchronicity (Casement 2006). Furthermore, while SAP authors such as Rosemary Gordon, Judith
Hubback, Kenneth Lambert, Fred Plaut, Joseph Redfearn, Louis Zinkin and Michael Fordham himself were prominent and prolific contributors, there were many other frequent contributors such as Vera Burhmann, Hans Dieckman, Edward Edinger, Joseph Henderson, Mario Jacoby, and William Willeford. All this attests to the tremendous creativity represented and promoted by the JAP which has given it an international reputation as one of the most important journals and certainly the foremost clinical journal in the Jungian world.

1971-1990

During the 1970s and 1980s the JAP continued much as it had in the 1960s as the flagship journal for the ‘developmental’ school of Jungian analysis, spearheaded by the SAP. After Fordham gave up the Editorship in 1971, the role was taken up by Fred Plaut from 1971-1979, during whose term the JAP increased from a half-yearly to a quarterly publication. The increased volume of papers necessitated a larger editorial board: by 1974, the assistant editors numbered four and the collaborators nineteen – the latter consisting of five from the SAP, five from the US, and the rest from Continental Europe. Judith Hubback, Joint Editor with Plaut from 1977-79, was sole Editor from 1979 to 1986, followed by Rosemary Gordon, who was in the role until 1994.

1990 onwards

In 1990, Rosemary Gordon invited a group of American analysts to join the Journal’s editorial board, including John Beebe as the first U.S. Editor. From then on, the editorial team has involved a collaboration between a UK and US Editorial Board although these were not formally designated as such until 2003 when Latin America was added to the US Board. More recently, the Journal has created separate categories for Europe, Latin America and Africa/Australasia, representing its efforts to become as internationally inclusive as possible while retaining its primarily ‘developmental’ orientation. Since 1998, the Journal has included translations of abstracts into French, German, Italian and Spanish and since 2010, Russian as well.

From 1994 until 2001, Coline Covington and Barbara Wharton were joint UK Co-Editors and in 1996, together with John Beebe, they were responsible for the creation of the Journal’s first international conference in Maine, USA, featuring a lively and fruitful interchange between psychoanalysts and analytical psychologists. After two more conferences in the US and Mexico, the 4th Journal conference was held in Prague in 2001 indicating the growing engagement with analytical psychology in Eastern Europe. Conferences are now held semi-annually and have become a rich source of papers for JAP publication. The 11th conference will be held in Boston in April 2013 on Attachment and Intersubjectivity’.

Since 2003, the JAP has published 5 editions per year and has included a team of specialist advisers with expertise in related fields. This also reflects the considerable expansion and updating of the theoretical models drawn on by authors working in the developmental tradition, promoted during the editorial terms of Joe Cambray, US Editor from 1997-2005 and Jean Knox, UK Editor from 2001-2007. Over this period, the JAP increasingly came to feature clinical papers drawing on attachment theory, neuroscience and intersubjectivity together with a reformulation of Jungian theories in terms of dynamic systems theory and ‘emergence’.
As a celebration of its 50th anniversary, all previous editions were digitized with the help of the publishers, Blackwell-Wiley and issued on a DVD-Rom in 2005. In the same year, the Journal became available on-line and this has now become a major platform for its availability. Through Blackwell-Wiley, the JAP is available in thousands of libraries worldwide, far beyond its primary base of 600 personal subscribers and 200 institutional subscribers.

Michael Horne took over as US Editor in 2005 and Warren Colman became UK Editor in 2007. Currently both Editors have a 5 year term, so Michael was replaced by Linda Carter in 2010 and there will be a new UK Editor in 2013. The increased complexity of the administrative workload over the years was recognised in 2004 when Pramila Bennett’s job title was changed from Administrative Editor to Managing Editor. In addition to her editorial work, Pramila manages the Journal conferences and is widely known as a key member of the team. Having been in post since 1997, she is also the longest serving member of the Journal team and an invaluable carrier of its continuity.

Reference

Paintings by: Linda Brown

Earth and Sun  
Caribbean Sun  
Sunset and Black Mountains  
Fire Moon  
Blue Cloud Moon  
Dark Moon
AROUND THE WORLD...

BRAZIL

The XX Congress of the Jungian Association of Brazil (AJB) in St. Pedro, 14-17. 06. 2012. The theme of the Conference was: Soma, Psyche and Individuation. Key speakers were Jean Knox and Beverly Zabriskie.

The Opening ceremony with Paulo Baeta, dancer and body therapist
Presentation by Beverley Zabriskie

Denise Ramos and Candido Vallada  Jean Knox and Joel Giglio  Walter Boechat

Beverley Zabriskie, Elizabeth Zimmerman, Roger El-Khouri and Jean Knox
The V International Conference of Analytical Psychology and Chinese Culture 08 – 10. 06. 2012. The theme was: Dream, Symbolic Language of the Psyche, Nature and Culture. The Conference was organized by the members of CFAP and the Guangzhou Developing Group.

The Opening Ceremony: twelve invited guests on behalf of Macau government, IAAP, ISST, UM, CUM and CFAP, hold a lotus (symbol of Macau), representing the theme of the Conference: communion with nature and culture.

About four hundred people attended the Conference. Beside delicious food, the participants had the chance to enjoy the traditional Beijing opera, ancient Chinese music, waist drum, and lion dance. Shen Heyong wrote two greetings for the participants: “Dream, to dream the dream onward” and “Heart, with the heart to find the soul”. The conference ended with a marvelous banquet. (Heyong Shen).
RUSSIA

The II European Conference of Analytical Psychology in St Petersburg, 30.08 – 02.09. 2012

The theme was: **Borderlands historical – cultural- clinical – scientific.** Participants from around the world attended the Conference.

---

**Jan Wiener, Jerome Bernstein and Tatiana Rudakova**

**Invited guest: Russian Psychoanalyst Mikhail Reshetnikov and Jerome Bernstein**

---

**Right:** Book launch
Russian interpreter, Olga Lezhnina, Joe Cambray
Murray Stein and Marianne Tauber.

**Left:** The Red Book dramatization:
Murray Stein (Narrator) and Paul Brutsche (Jung).

*Photos of the Red Book dramatisation: Warren Colman*

---

**John Hill (Izdubar) and Paul Brutsche (Jung)**

**Curtain call: Murray Stein, Paul Brutsche, Dariane Pictet, John Hill, Barbara Miller and Erhard Trittibach**
Note from the Editor: may we remind all our members to check and update your information on the website database. For any difficulties with this please contact our Webmaster Don Williams at: dwilliam@earthnet.net.